

# НЕФТЕ переработчик



www.pnhz.kz  
**КазМунайГаз**  
ПАВЛОДАР МҰНАЙ-ХИМИЯ ЗАУАТЫ

Корпоративная газета  
ТОО «Павлодарский нефтехимический завод»  
Год основания 1987

**31 ИЮЛЯ 2015 ГОДА**  
**№13 (918)**

• ПРОИЗВОДСТВО • НОВОСТИ • СОБЫТИЯ • ФАКТЫ • ЛЮДИ • ДОСТИЖЕНИЯ • КОММЕНТАРИИ

## • СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ:

**2** НОВЫЙ КОРПУС –  
НОВЫЙ ЗАЛ

**3** КУРСЫ АДАПТАЦИИ

**4** ТРЕНИНГ  
ОТ «CHALLENGE»

## • НОВОСТИ

**Новый тариф в 60 тенге за проезд на всех видах общественного городского транспорта в городе Павлодаре вводится с 2 августа этого года.**

До 60 тенге повысился тариф на проезд в общественном транспорте в Павлодаре, передает корреспондент Tengrinews.kz. Депутаты Павлодара утвердили единый тариф на проезд в автобусах, трамваях и маршрутных такси. «Новый тариф в 60 тенге вводится на всех видах общественного городского транспорта с 2 августа этого года. Таким образом, проезд в автобусах подорожал на 10 тенге и на пять тенге в трамваях. Стоимость проезда в маршрутках осталась неизменной», – сообщили в гормаслихате. Еще 10 тенге сверх установленного тарифа горожане будут доплачивать за проезд в промышленную зону Павлодара. «Все ранее действующие льготы для пятнадцати отдельных категорий граждан остались прежними. Для пенсионеров стоимость проезда в общественном транспорте составит 50 процентов от установленного тарифа, то есть 30 тенге», – прокомментировал исполняющий обязанности руководителя отдела ЖКХ Ринат Койсомасов. Напомним, в последний раз тариф на проезд в общественном транспорте повышался в январе 2013 года.

tengrinews.kz

## Перерегистрация профсоюза

С 8 июня 2015 года в Департаменте юстиции Павлодарской области произведена перерегистрация ООО «Профсоюзная организация «Нефтепереработчик»» в общественное объединение «Локальный профсоюз «Нефтепереработчик»» согласно решению, принятому на отчетно-выборной конференции профсоюзной организации «Нефтепереработчик» 15.04.2015 года.

**Татьяна Васькина,**  
начальник отдела интегрированной системы менеджмента,  
председатель  
ОО «Локальный профсоюз  
«Нефтепереработчик»»

**КазМунайГаз – INFORM**  
ОБЪЕКТ МАРКЕТИНГ

# С НОВОСЕЛЬЕМ!

На берегу столичного Есиля, напротив центрального городского парка уютно расположилось светлое здание с лазурным куполом. И новоселом в его отремонтированное крыло пришло АО «КазМунайГаз – переработка и маркетинг».

Генеральный директор КМГ-ПМ Данияр Тиесов на церемонии открытия подчеркнул: «Когда каждый из нас входит в новый дом, он приносит с собой новые надежды и планы. Новое здание кардинальным образом отличается от прежнего и в полной мере отражает наше видение будущего».



## НОВОЕ ВИДЕНИЕ

Компания сейчас в процессе реализации крупнейших модернизационных проектов, полным ходом идет технологическое перевооружение заводов. Одновременно запускаются совершенно новые проекты, которые не только для компании, но и для страны являются инновационными прорывами. И новый офис отвечает новым веяниям, уверен генеральный директор: «В нем все пространство высокотехнологичное, открытое. Использовано много стекла и других современных материалов. Это демонстрирует прозрачность, минимализм, современные подходы, технологичность компании. С другой стороны, концептуальное решение «open space» – открытое пространство кабинетов, будет способствовать общению между сотрудниками разных департаментов и развивать корпоративное сотрудничество», – полагает глава компании.

В новом здании располагаются офисы КМГ-ПМ и КМГО, деятельность которого очень важна для каждого автовладельца в Казахстане. «А их у нас уже миллионы», – подчеркнул Д. Тиесов.

Здесь же разместился отличный новый диспетчерский центр, который в режиме реального времени позволяет получить огромное количество данных как с НПЗ, так и от других компаний группы, аккумулировать их, быстро обрабатывать и принимать аналитические и управленческие решения. «И все это в конечном счете ведет к повышению конкурентоспособности компании. И демонстрирует, что мы готовы будем работать по-новому», – считает генеральный директор.

Главный менеджер по связям с общественностью Галым Тумабаев отметил еще один момент: все дочерние организации принимают участие в оформлении здания. Каждая из ДЗО направила фотоматериалы, отображающие историю и современность предприятия, и теперь дизайнерам предстоит разместить их на трех этажах но-



вого офиса так, чтобы любой посетитель мог ощутить дыхание живой истории казахстанской нефтепереработки, полагает он. «Причем, чтобы было понятно, мы ведем этот отсчет не с момента юридической регистрации компании. Отечественная нефтепереработка имеет более чем 70-летнюю историю. Поэтому в исторической части экспозиции будут запечатлены те основные ключевые события, свидетелями которых были представители старшего поколения. А некая преемственность, которую олицетворяет нынешнее поколение менеджеров, получит свое отражение в фотографиях сегодняшних процессов – закладка камня КПА и КГПН, запуск Актауского битумного завода, открытие центров продаж нового поколения... Мы хотим, чтобы было понятно: это не отраслевой музей, здесь люди творят живую историю».

## ТЕАТР НАЧИНАЕТСЯ С ВЕШАЛКИ...

В динамично растущем мегаполисе одна из самых сложных задач – правильно припарковать автомобиль. И, как говорится, театр начинается с вешалки, так и офис начинается... с парковки. Для сотрудников-новоселов был организован розыгрыш парковочных мест. Оригинальным подходом к распределению остались довольны все, ведь каждый самостоятельно выбирал место будущей парковки. «Мы радуемся, как дети, – подчеркивали участники розыгрыша. – Мероприятие подняло настроение и оставило хорошие впечатления». По мнению главного менеджера по связям с общественностью Галыма Тумабаева, такой подход тоже отражает философию компании: открыто и без дискриминации проявлять заботу о сотрудниках.

**Жибек Кашкеева,**  
служба корпоративных коммуникаций  
«КазМунайГаз-ПМ»

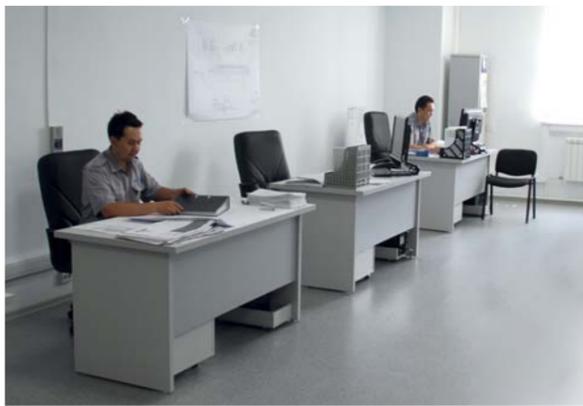


# Новый корпус - новый зал

**3 июля 2015 года состоялось официальное открытие нового конференц-зала в новом же здании административно-бытового корпуса (АБК) №19. Новоселов поздравили генеральный и управляющие директора предприятия.**

## КТО В НОВОМ КОРПУСЕ ЖИВЕТ?

Новый административно-бытовой корпус под номером 19, общей площадью 1008 квадратных метров, заселялся постепенно, с начала года, по мере готовности помещений и комплектации их мебелью, и все еще продолжает пополняться новыми «жильцами». На сегодняшний день в нем расположились сотрудники ТОО «Rominserv-Kazakhstan» («Роминсерв-Казахстан»), представляющие генерального подрядчика проекта модернизации ТОО «ПНХЗ» компанию «Rominserv SRL», и заводские отделы, отвечаю-



щие за этот важный проект. А также в этот корпус переселили работников установки замедленного коксования, так как в их бытблоке УЗК временно разместили работников китайской подрядной организации – NFC («China Nonferrous Metal Industry's Foreign Engineering and Construction Co., Ltd.»/«Китайская международная инженерно-строительная компания цветной металлургии»). Последняя занимается проектированием, поставкой оборудования и строительно-монтажными работами проекта реконструкции УЗК.

## ЗДАНИЕ С ИСТОРИЕЙ

АБК №19 – здание с историей. К своему теперешнему состоянию бытблок был приведен за три года, начиная с декабря 2012-го, а основой ему послужили конструкции, которые в ноябре 1992 года возводили как воздушную компрессорную. Она предназначалась для обеспечения сжатым воздухом установок ЛК-2, «Парекса» и установки кислого гудрона. Но от строительства этих установок впоследствии отказались из-за дефицита нефти (ЛК-2), по причине выступлений общественности против комбината по производству белково-витаминного концентрата («Парекс») и отсутствия необходимости в установке кислого гудрона.

А в связи с программой улучшения бытовых условий персонала ПНХЗ, принятой с приходом на завод национальной компании «КазМунайГаз» в 2009 году, железобетонные конструкции, оставшиеся от прежнего строительства, решено было использовать для возведения нового АБК.

Изначально корпус предназначался для ремонтно-строительного цеха. В новом бытблоке должны были расположиться четыре участка этого крупного подразделения завода: участок общестроительных, отделочных, изоляционных работ и участок капстроительства. Но перенос акцента на работы по проекту модернизации внес свои коррективы: площади вновь отстроенного АБК были отданы тем, кто вплотную занимается реконструкцией и модернизацией предприятия.

## ОТ ДЕМОНТАЖА К ВОЗВЕДЕНИЮ

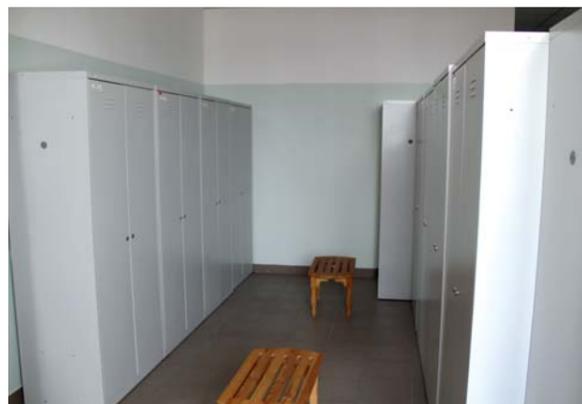
До начала строительства необходимо было перепрофилировать промышленное здание под бытовой корпус. Проект АБК разработали инженеры проектно-конструкторского отдела предприятия. Из двухэтажного здание превратилось в трехэтажное. Но прежде чем превратить промышленный объект в объект бытового назначения, необходимо было демонтировать фунда-

менты, которые в свое время успели залить для компрессоров. Поэтому цех №12 сначала занялся этим видом работ и только потом построил внутренние несущие колонны, монолитные перекрытия второго и третьего этажей, перегородки в помещениях, выполнил мягкую кровлю и бетонные полы первого этажа.

Вместе с заводчанами на строительной площадке трудилась подрядная организация «Иртыш Сервис-РV» (г. Павлодар). Ее сотрудники также производили общестроительные работы: заливали отмостку, делали обкладку фасада кирпичом. К тому же они выполнили работы по монтажу отопления, водоснабжения, сантехнических коммуникаций и отделку помещений внутри. Цех №7 смонтировал электросиловую разводку и электроосвещение, цех №10 – вентиляцию, монтажом металлоконструкций занимался цех №15.

## С ПЕРВОГО ПО ТРЕТИЙ

На первом этаже здания расположены раздевалки-гардеробы для мужского персонала – рабочих установок. Сейчас там разместились сто человек установки замедленного коксования. Для заводчан рабочих специальностей созданы комфортные условия: имеются и преддушевая, и душевая, санузлы, умывальная. Причем в раздевалках-гардеробах для рабочего персонала предусмотрены два шкафа для каждого сотрудника, чтобы отдельно размещать спецодежду и личные вещи заводчан. На первом же этаже находятся технические помещения: бойлерная,



электрощитовая, вентиляционная камера и тепловой узел.

Второй этаж заняли представители ТОО «Rominserv-Kazakhstan» («Роминсерв-Казахстан») и специалисты управления модернизации, а третий полностью отдан «модернизаторам». Для них также созданы комфортные условия: кабинеты второго и третьего этажей оборудованы кондиционерами. Предусмотрены в здании и вспомогательные помещения: и на первом, и на втором этажах это комнаты, выделенные для обслуживающего техперсонала и уборочного инвентаря.

## ТРЕТИЙ – МОДЕРНИЗАЦИОННЫЙ

В кабинетах третьего этажа сейчас трудятся общеуправленческий персонал и сотрудники управления развития и модернизации: отдела технического сопровождения, отдела по строительству, отдела приемки оборудования и координации с подрядными организациями и госорганами. Здесь же расположился руководитель цеха по производству светлых нефтепродуктов. Эти отделы продолжают доукомплектовываться но-



вым персоналом. На этом же этаже смонтировали новый конференц-зал. Он предназначен для совещаний и видеоконференций по проекту модернизации. Площадь помещения – 80 м<sup>2</sup>. Рассчитан зал на 60 человек. Помещение выполнено в современном стиле: металлический каркас по периметру зала заполнен стеклом и пластиком. Каркас изготовлен цехом №10, а его монтаж и покраску произвел цех №12. Пластиковое заполнение выполнила подрядная организация ТОО «ГлобалСнаб» (г. Павлодар). Снаружи помещение оформлено матовым стеклом, изнутри



– обычным. Это сделано для того, чтобы стеклянные стены помещения можно было использовать как офисные доски, делая на них записи маркером во время обсуждений и встреч. Эту идею привезли сами работники управления развития и модернизации из командировки в Южную Корею.

Сам конференц-зал оборудован проекционным экраном с видеопроектором, с помощью которого можно воспроизводить различные изображения: схемы, графики, рисунки, таблицы, чертежи и др. Также в новом зале установлен телевизор с функцией Smart TV и выходом в интернет и беспроводная стереосистема. Современное оборудование позволяет проводить и скайп-конференции. А для выступлений докладчиков предусмотрена трибуна. Кроме того, конференц-зал оснащен вайфаем.

## ОТДЕЛКА

Внутренняя отделка помещений всего корпуса выполнена функционально: помещения для рабочего персонала на первом и втором этажах оформлены плиткой, коридоры и кабинеты – в лаконичном офисном стиле. Это подвесные потолки системы «Армстронг», светлые стены, окрашенные вододispersионной краской. Соответственно выполнен и пол: плиточный на первом этаже, линолеум на древесно-стружечных плитах на втором, наливной – на третьем этаже. Лестничные пролеты во всем здании знакомого дизайна, использованного в том числе в здании заводоуправления. Металлические решетки и перила лестницы для пролетов выполнены десятым и двенадцатым цехами.

## ПОЗДРАВЛЕНИЯ С НОВОСЕЛЬЕМ

Поздравить тех, кто заселился в новый корпус, а особенно сотрудников управления развития и модернизации с открытием нового, нужного для их работы конференц-зала, пришли генеральный директор ТОО «ПНХЗ» Шухрат Данбай, управляющий директор по развитию и модернизации Есентай Сексембаев и управляющий директор по персоналу и социальным вопросам Алтын Имантаева. Шухрат Абдурашитович пожелал заводчанам успехов в работе, стремления к новым целям, карьерного роста. Для этого на заводе создают все необходимые условия. И новый бытовой блок с конференц-залом – ещё одно тому подтверждение.

Анна Гронская,  
Алёна Лепп

## Мажилис одобрил поправки по вопросам пенсионного обеспечения

**Депутаты мажлиса парламента Казахстана на пленарном заседании в среду одобрили законопроект «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам пенсионного обеспечения».**

«Целью принятия законопроекта является модернизация пенсионной системы РК, которая позволит обеспечить адекватность пенсионных выплат для достойного уровня жизни в пенсионном возрасте», – говорится в заключении Комитета по социально-культурному развитию мажлиса парламента РК.

При этом перечисляется, какие именно изменения будут заложены в новом документе.

«Законопроектом предусматривается изменение порядка назначения базовой пенсии в зависимости от стажа участия в пенсионной системе. С 1 июля 2017 года будет изменен порядок назначения базовой пенсии. Базовая пенсия будет назначаться лишь при достижении гражданами пенсионного возраста и в зависимости от стажа участия в пенсионной системе», – указывается в документе.

Как информируется, размер базовой пенсии при стаже участия в пенсионной системе 10 и менее лет и его отсутствии будет равен 50% прожиточного минимума (ПМ), с увеличением ее размера за каждый полный год сверх 10 лет – на 2% ПМ, но не более 100% ПМ при 35-летнем и более стаже участия.

«В стаж участия в пенсионной системе будет зачтен как трудовой стаж, выработанный до 1 января 1998 года, так и периоды работы после указанной даты, за которые производились обязательные пенсионные взносы. Это направлено, с одной стороны, на снижение бедности пенсионеров, с другой стороны, на усиление трудовой мотивации и формализацию трудовых отношений граждан», – уточняется в заключении.

Кроме того, в связи с изменением политики назначения базовой пенсии упраздняются государственные социальные пособия по возрасту, размеры которых практически равны в настоящее время размеру базовой пенсии.

Также предусматриваются дополнения действующей накопительной пенсионной системы новой условно-накопительной компонентой, формируемой за счет взносов работодателей в размере 5% от доходов работников.

«В целях усиления ответственности работодателей за пенсионное обеспечение граждан предлагается с 1 января 2018 года ввести новый условно-накопительный компонент пенсионной системы, формируемый за счет обязательных пенсионных взносов работодателей в размере 5% от доходов работников. Перечисляемые работодателями дополнительные 5% обязательных пенсионных взносов работодателей (ОПВР) будут фиксироваться на условном пенсионном счете каждого работника, открытом в ЕНПФ. Поступающие взносы не будут являться собственностью граждан», – констатируется в информации.

По данным комитета, право на пенсионные выплаты за счет ОПВР (максимальный размер не более 2 ПМ) будут иметь лица, достигшие пенсионного возраста, при перечислении ОПВР на условный пенсионный счет не менее чем за 60 месяцев, а также инвалиды I и II групп, инвалидность которых установлена бессрочно. Пенсия будет выплачиваться пожизненно.

Пенсии из системы будут ежегодно индексироваться в зависимости от финансовых показателей системы и результатов инвестиционной деятельности АО «ЕНПФ».

Кроме того, планируется провести реформирование пенсионного обеспечения сотрудников силовых структур.

«С 1 января 2016 года пенсионное обеспечение всех сотрудников силовых структур будет осуществляться за счет государственного бюджета. Размер их пенсии будет рассчитываться в зависимости от выслуги лет и денежного содержания на момент увольнения со службы. При этом начиная с 2016 года будут отменены обязательства государственного бюджета по уплате 20% обязательных пенсионных взносов от денежного содержания сотрудников силовых структур», – детализируется в заключении.

Помимо этого, предлагается вернуть в доход бюджета 50% сумм обязательных пенсионных взносов, перечисленных за счет бюджетных средств до 1 января 2016 года в их пользу.

Также для устранения диспропорций в размерах пенсионных выплат пенсионеров силовых структур, уволенных в запас в разные периоды времени, при равных условиях прохождения службы, в 2016 году будет осуществлен разовый перерасчет размеров ранее назначенных пенсионных выплат в неполном объеме с учетом доведения их до полного размера, приняв к зачету выслугу лет, трудовой стаж, денежное содержание на день увольнения со службы по материалам пенсионного дела.

Кроме того, законопроектом предусматриваются совершенствование параметров накопительной пенсионной системы, расширение охвата населения накопительной пенсионной системой.

В целом реализация вышеуказанных мер позволит сохранить до 2030 года соотношение среднего размера совокупной пенсии к среднемесячной заработной плате на уровне не менее 40% от утраченного дохода.

Законопроектом вносятся изменения и дополнения в законодательные акты, предусматривающие устранение пробелов в действующем законодательстве: в Налоговый кодекс, в законы РК «О государственных социальных пособиях по инвалидности, по случаю потери кормильца и по возрасту в Республике Казахстан» и «О пенсионном обеспечении в Республике Казахстан».

[http://www.kursiv.kz/news/details/vlast/mazhilis\\_odobril\\_popravki\\_po\\_voprosam\\_pensionnogo\\_obespecheniya\\_546/](http://www.kursiv.kz/news/details/vlast/mazhilis_odobril_popravki_po_voprosam_pensionnogo_obespecheniya_546/)

## Все новички – на адаптацию

**Адаптационные курсы для вновь принятого персонала, введенные на ПНХЗ в 2010 году, для заводчан – обыденность. А вот новые сотрудники с таким методом обучения сталкиваются впервые. Что входит в программу обучения и какое впечатление оно производит на заводских «новобранцев» – читайте в этой статье.**

Такие курсы на предприятии проводятся регулярно. Организует их управление персоналом по поручению генерального директора ТОО «ПНХЗ» Шухрата Данбай в соответствии с Положением «Профессиональное обучение и развитие персонала».

Главная цель этих курсов – эффективная адаптация вновь принятых работников к новым условиям труда. Каждый заводчанин, независимо от занимаемой должности, обязан знать о своем предприятии: о его структуре, об основных технологических процессах, оборудовании, ассортименте выпускаемой продукции.

С 22 июня стартовала очередная группа из всех недавно принятых сотрудников. Это более 20 человек из цехов № 2, 4, 8, 11, 12, 13, 20, 28, 57, 64, 65, 68. В первую очередь обучающиеся познакомились с Павлодарским нефтехимическим, что называется, изнутри, посмотрев видеофильм о заводе и совершив обзорную экскурсию по его территории, а также побывав в музее истории предприятия. После этого все новички в течение всего курса ежедневно посещали теоретические занятия, предусмотренные 20-часовой адаптационной программой. А для сотрудников, чья работа связана с обслуживанием сосудов, работающих под давлением, и технологических трубопроводов и трубопроводов пара и горячей воды ещё проводилось дополнительное обучение по 20-часовой программе.

Лекции нашим коллегам читали спе-

циалисты ПНХЗ по таким темам, как «Газовая безопасность», «Правила пожарной безопасности», «Безопасность и охрана труда», «Электробезопасность», «Основные технологические процессы производства», «Термины и понятия нефтепереработки», «Структура завода», «Основные требования в области охраны окружающей среды», «Закон РК “О гражданской защите”» и др.

– Обучение по этой программе для меня было очень полезным, – поделилась с нами слушатель адаптационных курсов из последнего потока инженер по охране труда и технике безопасности Анна Моисеенко (цех №57). – Я узнала много важного о ПНХЗ: познакомилась с его историей, структурой, почерпнула сведения об основных производственных процессах, о технологических цехах, получила базовые знания по нефтепродуктам. Нашими преподавателями были грамотные специалисты из числа заводчан, которые не просто читали лекции, но и вели с учениками диалог, что позволило нам быстрее усвоить изучаемые темы. Наши занятия разнообразили видеофильмами, слайд-презентациями, таблицами, диаграммами, схемами, графиками, чертежами, что послужило более лёгкому восприятию материала. Особенно мне понравилось обучение в компьютерном классе учебного центра с показом 3D-роликов о работе оборудования основных технологических цехов. Информация, преподнесённая в таком виде, более доступна и интересна. Считаю, что подобные обучающие курсы для вновь принятого персонала необходимы, так как помогают работникам не только больше узнать о предприятии, но и адаптироваться к новым условиям труда, а также быстрее влиться в коллектив.

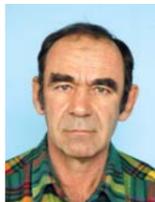
В конце адаптационного курса все ученики-производственники сдали экзамен по пройденному материалу, подтвердив полученные знания.

Алёна Лепп



### «ИСКРЯЩИЙСЯ СЛЕД»

**В июле мы провожаем на пенсию замечательных людей, оставивших свой «искрящийся след» в жизни завода:**



**Александра Николаевича САПАЕВА,**

оператора товарного цеха № 2, стаж работы на заводе – 36 лет;



**Виктора Ивановича КОВАЛЕНКО,**

инженера цеха № 7, стаж работы на заводе – 23 года;



**Владимира Дмитриевича ЕШИМОВА,**

заместителя начальника цеха № 10 по производству, стаж работы на заводе – 15 лет (включая стаж работы в профкоме – 2 года).

**Желаем доброго здоровья, благополучия в кругу родных и близких! Спасибо за ваш добросовестный труд на предприятии!**

Управление персоналом

# Тренинг посетил - себя защиты

2 июля в конференц-зале учебно-го центра ПНХЗ прошел тренинг «Репродуктивное здоровье» для молодежи завода. Тренеры-волонтеры из общественного фонда «Challenge» побеседовали с нашими молодыми специалистами о том, что такое репродуктивное здоровье и как его укрепить.

Представители общественного фонда «Challenge», получив государственный социальный заказ от Управления по вопросам молодежной политики, совершили обучающий рейд по тем предприятиям города, где трудится много молодежи. К таким относится и ПНХЗ, ведь у нас работают 23% молодых специалистов в возрасте до 29 лет – практически четвертая часть всего персонала завода.

Встретившись с нашими сотрудниками, тренеры-волонтеры из ОФ «Challenge» Илья Кравец и Алина Мусифулина сразу же установили контакт с аудиторией. Этому поспособствовал и молодой возраст преподавателей, благодаря чему заводчане прониклись к ним доверием, общаясь предельно открыто. Тренеры вызвали собравшихся на диалог путем наводящих вопросов. Первое, о чем они спросили нефтепереработчиков, – что такое репродуктивное здоровье. Оказалось, наши коллеги осведомлены об этом, так как из зала тут же последовал ответ – это физическое состояние человека, которое способствует рождению здоровых детей. Вслед за этим Илья и Алина заинтересовались у присутствующих, какие отрицательные факторы могут влиять на рождение здорового потомства. Молодые производственники и тут, что называется, не ударили в грязь лицом, перечислив эти факторы: вредные привычки, наследственность, неблагоприятная экологическая обстановка, специфические заболевания.

А затем тренеры предложили собравшимся разобрать 4 вопроса, которые оказывают влияние на рождение здорового ребенка: ВИЧ/СПИД, инфекции, передающиеся половым путем, наркомания и аборт.

Беседа началась с обсуждения темы «ВИЧ/СПИД». Наши коллеги дали определение этим понятиям, вспомнили основные способы передачи ВИЧ-инфекции и стадии заражения этим вирусом, особо уделив внимание последней стадии – СПИДу. Также волонтеры рассказали о том, что в 98% случаев из 100 ВИЧ-инфицированная девушка может родить здорового ребенка, подробно описав условия, строгое соблюдение которых позволяет женщине произвести на свет крепкого малыша.

После этого присутствующие вместе с тренерами назвали основные симптомы инфекций, передающихся половым путем (ИППП), и способы защиты от них. Не оставили без внимания и очень актуальную для наших дней проблему – наркоманию, а завершили обучающую беседу сообщением о том, в каких случаях аборт – вынужденная необходимость, а в каких – опасное и несущее страшные последствия решение.

В заключение тренеры из общественного фонда «Challenge» проинформировали заводчан о том, как действительно защитить себя от ВИЧ, ИППП, а также болезней, связанных с наркотической зависимостью.

Своим мнением о тренинге поделился с нами один из его участников, председатель Совета по делам молодежи ТОО «ПНХЗ», Данияр Кушенов:



Тренеры-волонтеры из ОФ «Challenge» Алина Мусифулина и Илья Кравец

– На мой взгляд, тренинг был очень интересным, познавательным и полезным. Тренерами были молодые ребята, что сразу настроило нас, заводчан, на открытый диалог с ними. Волонтеры Алина и Илья затронули злободневные темы, особенно актуальные для молодежи. Я думал, что хорошо осведомлен в этой области, так как моя мама – врач-гинеколог, и у нас дома, по роду ее деятельности, много брошюр по данной тематике. Но оказалось, что есть такие вещи, о которых я не подозревал, а узнал о них именно благодаря тренингу «Репродуктивное здоровье». Тренеры еще раз напомнили всем нам, как защитить себя от ВИЧ, ИППП, как избежать нежелательных беременностей. Считаю встречу продуктивной: сохраняя свое здоровье, мы заботимся и о здоровье своих будущих детей!

Алёна Лепп

## НАША СПРАВКА:

**Общественный фонд «Challenge»** – организация, главная цель которой – профилактика ВИЧ/СПИДа и наркомании среди молодежи Павлодара. Основные задачи фонда:

- Проведение социальных исследований в области наркомании и по ВИЧ/СПИДу.

- Составление и распространение среди молодежи информационно-профилактической литературы.

- Разработка методов работы с молодежью г. Павлодара для снижения уровня заболеваемости ВИЧ/СПИДом и наркоманией.

- Организация и проведение массовых акций, направленных на повышение осведомленности жителей Павлодара об угрозе заражения ВИЧ при употреблении наркотиков.

Фонд основан в 2003 году, в период резкого роста числа павлодарцев, инфицированных ВИЧ. Его директор – Елена Бондарева.

«Challenge» в переводе с английского языка – «вызов».

Контактные данные общественного фонда «Challenge»: г. Павлодар, ул. Ломова, 38 (ЦРМИ, ауд. 108), сот. тел.: 8-777-284-12-58. Электронная почта: chelendg\_kz@mail.ru.

**Управление по вопросам молодежной политики** – организация, основная задача которой – реализация государственной политики, направленной на развитие инициативы молодежи и молодежных организаций, развитие творческих, духовных и физических возможностей молодежи на территории Павлодарской области.

Руководитель Управления по вопросам молодежной политики – Наталья Нефёдова (тел.: 66-12-52).

## • Қазақ тілін үйренейік – Изучаем казахский язык

4-САБАҚ

# Өтініш. Просьба

Өтініш	Просьба
Рұқсат па?	Разрешите?
Сұрауға бола ма?	Можно спросить?
Кіруге бола ма?	Можно войти?
Шығуға бола ма?	Можно выйти?
Отыруға бола ма?	Можно сесть?
Өтіп кетуге бола ма?	Можно пройти?
Келуге бола ма?	Можно прийти/приехать?
Көруге бола ма?	Можно посмотреть?
Өтінемін	Прошу
Иә, рұқсат	Да, можно
Кіріңіз	Входите
Өтіңіз	Проходите
Отырыңыз	Садитесь
Күте тұрыңызшы	Подождите, пожалуйста
Менің сізге өтінішім бар еді	У меня к вам просьба
Сізді тыңдап тұрмын	Слушаю вас
Таңдауға көмектесіңізші	Помогите, пожалуйста, выбрать
Түсіндірші/ түсіндіріңізші	Объясни/объясните
Тоқтаңызшы	Остановитесь, пожалуйста
Асықпаңызшы	Не спешите, пожалуйста
Бір минут уақытыңызды бөліңізші	Уделите мне минуту, пожалуйста

### Диалог «Дәріханада» (В аптеке)

- Сәлеметсіз бе? **Сұрауға бола ма?**
- Қайырлы күн! **Сізді тыңдап тұрмын.**
- Сізде «Но-шпа» дәрісі бар ма?
- Иә, бар.
- Маған бір «Но-шпа» керек.
- Жарайды, тағы не керек?
- **Өтінемін**, балаларға арналған дәруменді **таңдауға көмектесіп жіберіңізші.**
- «Алфавит» немесе «Мультиабс кальций» алыңыз.
- **Көруге бола ма?**
- Әрине, **көріңіз.**
- «Мультиабс кальций» беріңіз. **Түсіндіріңізші**, қалай ішу керек?
- Балаға күніне 1 таблетка беріңіз. Сізден екі мың жүз теңге.
- Міне, алыңыз. Сау болыңыз.
- Сізге рахмет, аман болыңыз.

### Сөздік

дәрі – лекарство  
дәріхана – аптека  
дәрумен – витамин  
арналған – для (предназначенный)  
беріңіз – дайте (давайте)  
алыңыз – возьмите  
міне – вот

Қаламқас **Өлжанова**,  
қазақ тілі оқытушысы

Выражаем искреннюю благодарность руководству и работникам ТОО «ПНХЗ» за моральную и материальную помощь в организации похорон нашего близкого человека – ведущего бухгалтера отдела по учету заработной платы Клары Александровны Носачевой.

Семья Носачевых

Огромное спасибо всем, кто поддержал меня морально и оказал материальную помощь для проведения операций по восстановлению зрения. Выражаю особую благодарность юридическому управлению, ТОО «Таян», ТОО «Тотал-Сервис», сотрудникам экономического управления, инженерам-технологам заводоуправления, общественному объединению «Локальный профсоюз «Нефтепереработчик», цеху №13.

Раиса Кучерук, пенсионер завода из цеха №13

Выражаю глубокую благодарность руководству завода, общественному объединению «Локальный профсоюз «Нефтепереработчик», руководству цеха №4 и коллективу УЗК за моральную и материальную помощь в организации похорон моей дочери.

Владимир Гассиев,  
оператор технологических установок цеха №4